

Protocolo Para el Análisis de Muestras de Lenguaje Asistido por Sistemas de Comunicación Aumentativa y Alternativa

Gloria Soto, Ph.D.

Departamento de

Ciencias del Habla, Lenguaje, y Audición

Departamento de Educación Especial

San Francisco State University

© 2020, Gloria Soto

1

El protocolo para el análisis de muestras de lenguaje asistido por sistemas aumentativos y alternativos de comunicación (SAAC) es una herramienta que permite: (1) evaluar la complejidad léxico/gramatical del lenguaje producido por un individuo que utilice SAAC para comunicarse en Español, y (2) proporcionar un marco conceptual para determinar objetivos lingüísticos que se adapten a las etapas típicas tempranas del desarrollo del lenguaje (véase bibliografía). El

protocolo está inspirado en el QUAD© Profile (R. Cross) y en el Protocolo de Observación del Desarrollo Gramatical Temprano elaborado por el Equipo de Investigación en Adquisición del Lenguaje, Universidad Complutense de Madrid, España.

El protocolo analiza cinco dimensiones del lenguaje:

- ♣ Vocabulario: las palabras que un individuo usa en sus enunciados.
- ♣ Morfología: la forma en que las palabras cambian de sentido dentro de un enunciado. ♣ Sintaxis: el orden de las palabras en un enunciado.
- ♣ Gramática: las estructuras gramaticales en el enunciado.
- ♣ Función: el propósito del enunciado.

El protocolo no otorga una puntuación normada y no está destinado a hacerlo. Su objetivo es aportar una idea general del perfil lingüístico del usuario/a y de las áreas a reforzar. Al analizar muestras del lenguaje utilizando el protocolo, obtendremos un perfil de las habilidades lingüísticas del usuario/a. Esta información nos ayudará a entender sus fortalezas y debilidades, que podrán ser utilizadas para fijar objetivos a trabajar durante la terapia. Las puntuaciones pueden usarse para registrar el aumento de vocabulario y de la complejidad gramatical en el tiempo. Por ejemplo, si el usuario/a usa las palabras 'comer', 'comió' y 'come', es posible que desee verificar la presencia de 'ha comido' o 'comiendo'; y si no existen estas formas gramaticales, señalarlas como objetivos a trabajar.

El protocolo está diseñado para analizar muestras de lenguaje de usuarios/as de SAAC que estén en las etapas iniciales del desarrollo del lenguaje, independientemente de la edad del usuario. Estas etapas se pueden manifestar en un vocabulario expresivo de al menos 30 palabras (ej., símbolos visuales pictogramas) o un nivel de 'comunicación en contextos favorables' según los [Hitos para la Comunicación](#) (Bj Adaptaciones, 2016). Un usuario a este nivel ha comenzado a utilizar palabras de diferentes categorías semánticas (ej., animales, vehículos...), adjetivos básicos (ej., colores, tamaños), verbos de uso frecuente, combinaciones de dos palabras, y plurales. Recuerde que al analizar una muestra, habrá áreas de incertidumbre y ambigüedad, pero tales cuestiones se convertirán en un problema menor si se aumenta el número y el contexto en el que se recogen las muestras; cuanto más muestras recopile, con mayor precisión se reflejará el perfil lingüístico del individuo.

Se recomienda la recopilación de muestras en contextos y actividades diseñadas para estimular al máximo la generación espontánea de lenguaje del usuario, por ejemplo, en conversación sobre situaciones futuras o pasadas, conversaciones sobre una situación actual, preguntas de comprensión durante la lectura compartida de un libro, lectura de libros de imágenes, descripción de fotografías y objetos de valor personal, creación de una historia de ficción, juegos, actividades lúdicas, rutinas cotidianas, etc. Se desaconseja la recogida de muestras en actividades didácticas con alto nivel de modelado o andamiaje. La recogida de muestras puede llevarse a cabo en tiempo real, aunque se recomienda que se videograben para una transcripción posterior, o para compartir y contrastar el análisis de una misma muestra por diferentes profesionales.

© 2020, Gloria Soto p.2

Además de rellenar el Protocolo es necesario describir al usuario/a, el SAAC y las actividades en las que se ha recogido la muestra. En el espacio destinado a las anotaciones es importante también registrar la actitud del interlocutor, así como el apoyo y las estrategias elicitoras

utilizadas por el mismo (e.j., modelado, preguntas abiertas, preguntas si/no, extensiones, etc.). El protocolo no está recomendado como instrumento único de evaluación sino como un instrumento más, parte de una evaluación exhaustiva de las habilidades lingüísticas del usuario/a.

Fecha de hoy: _____

Nombre del usuario/a: _____ Fecha de

Nacimiento: _____ Edad en años y meses

del usuario/a: _____

Diagnóstico: _____

Lenguaje Receptivo :

_____ medido

con: _____

Lenguaje Expresivo: _____

medido con: _____

Lecto-escritura: _____

medido con: _____

Comportamiento adaptativo: _____

medido con: _____

Ayudas técnicas a la comunicación : _____

Comunicador no electrónico: _____ Silla

de ruedas electrica o manual: _____

Visión: _____

Audición: _____

© 2020, Gloria Soto p.3

Andador: _____

Indicador (ej., cabeza,

mano): _____ Indicador

electrónico: _____

Conmutadores: _____

Otras ayudas técnicas: _____ Actividades

utilizadas para la recogida de muestra y fecha: _____

Interlocutor/es (mama, profe, etc) y fecha: _____

Observaciones:

© 2020, Gloria Soto p.4

La transcripción de una muestra debe reflejar los enunciados producidos por el usuario exactamente en la forma en que se hayan producido durante la actividad en la que se haya recogido la muestra. Para hacer más concretos los límites de un 'enunciado', recomendamos que se transcriba en cada fila posterior las palabras producidas por el usuario en cada turno comunicativo. Un enunciado puede consistir en una palabra única o pictograma, una combinación de palabras/pictogramas, o incluso una frase completa por turno.

Ejemplo de Registro

Nombre del Usuario:

Actividad:

Fecha:

Interlocutor

Duración del video:

	Enunciados del usuario
1 .	
2.	
3.	

4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	

© 2020, Gloria Soto p.5

PARTE I. LISTA PARA LA VERIFICACIÓN DE VOCABULARIO

El vocabulario recogido en la muestra se puede analizar con el siguiente listado. Esta es una lista de palabras de uso frecuente en niños hispano hablantes de 11 a 30 meses de edad (Soto & Cooper, en prensa). El listado no pretende incluir todas las palabras que el usuario/a pueda usar o entender, pero ofrece un referente de palabras que son comunes en las primeras etapas del desarrollo del español. Si la muestra incluye palabras que no aparecen en la lista de vocabulario, estas han de registrarse tal y como las haya utilizado el usuario/a y se añadirán al listado.

Muchas palabras en la lista aparecen sin flexiones verbales ni derivaciones por género y número. Por lo tanto, si la muestra incluye la palabra "salir", marque la palabra cómo "salir", pero también añada en la lista qué conjugación o que derivación por género y número se ha observado. Marque el uso de palabras tal como las ve en el registro. Marque también si las palabras en el Protocolo no están disponibles en el SAAC del usuario/a, o están disponibles en el SAAC pero no se han trabajado (ej., no se ha modelado o enseñado ese vocabulario).

SUBSTANTIVOS

Animales

- ardilla ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado bicho ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado caballo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado conejo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado gallina ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado
 gato ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado jirafa ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado león ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado mariposa ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado mono ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado
 osito ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado oso ___ no está

disponible en el SAAC __no se ha enseñado pájaro __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado pato __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado perro __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado pescado __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado pingüino __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado pollito __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado pollo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado rana __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado ratón __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado vaca __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado

© 2020, Gloria Soto p.6

Personas

abuela __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado abuelo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado amigo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado hermana __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado hermano __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado maestra __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado mamá* __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado niña __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado niño __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado papá* __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado payaso __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado policía __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado

prima __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado primo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado tía __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado

Comida y Bebida

agua* __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado azúcar __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado calabaza __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado chocolate __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado comida __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado dulce __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado galleta __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado helado __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado hielo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado jugo/zumo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado leche __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado naranja __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado papa/patata __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado

Objetos del hogar

cuchara __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado cuna __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado escalera __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado escoba __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado espejo __ no está disponible en el SAAC __no se ha enseñado

luz ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado mesa ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado peine ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado plato ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado puerta ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado silla ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

© 2020, Gloria Soto p.7

teléfono ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado vaso ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

Partes del Cuerpo

boca ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado cara ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado mano ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado nariz ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado ojo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado oreja ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado pelo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado pie ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado teta ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

Juguetes

carriola ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado colores ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado globo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado juguete ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado lápiz ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado muñeca ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado pala ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado papel ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado pelota* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

Vehículos

avión ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado barco ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado camión* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado carro ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado coche ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado moto ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado tractor ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado tren ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

Lugares

calle ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado casa ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado cocina ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado parque ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado playa ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

Ropa

reloj ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado sombrero/gorro ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

© 2020, Gloria Soto p.8

zapato ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

Objetos Exteriores

estrella ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

flor ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado sol ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

Actividades

besito ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado fiesta ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

Tiempo

tarde ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado TOTAL #

SUBSTANTIVOS = _____

VERBOS

abrir ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado acabar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado bailar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado buscar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado caer(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado caminar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado cantar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado cerrar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado cocinar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado comer(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado comprar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado correr ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado dar* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado dormir(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado enseñar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado escuchar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado esperar(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado estar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado gustar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado haber ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado hablar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado hacer ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ir(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado jugar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado llevar(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado llorar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado mirar* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

© 2020, Gloria Soto p.9

morder ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado oír ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado parar(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado peinar(se) ___ no está disponible en el SAAC

no se ha enseñado perder (se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado poner(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado querer ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado quitar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado romper ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado saber ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado salir(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado saltar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado sentar(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ser ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado tener ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado tirar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado tocar ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado tomar(se)* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado venir(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ver(se) ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

TOTAL # VERBOS = _____

PRONOMBRES Y DETERMINANTES

aquella ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado dónde ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado esa ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ese ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado eso ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado esta ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado este ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado esto* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado le ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado me ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado mi* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado mía* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado mío* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado por qué ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado que ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado qué ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado quién ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado se* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado tuyo ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado yo* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado

© 2020, Gloria Soto p.10

TOTAL # PRONOMBRES Y DETERMINANTES = _____

ADVERBIOS

abajo ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ahí* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado allá* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado allí ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado aquí* ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado arriba ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado más ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado mucho ___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado no* ___ no está

disponible en el SAAC ___no se ha enseñado otra ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado otro ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado sí ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado ya ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # ADVERBIOS = _____

ADJETIVOS

amarillo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado azul ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado blanco ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado chico/pequeño ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado feo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado fría ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado grande* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado limpio ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado lindo/bonito ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado rojo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado verde ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # ADJETIVOS = _____

SUBSTITUTOS

cua cua (pato) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado gua gua (perro) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado kikiriki (gallo) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado miau (gato) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado mu (vaca) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado pío pío (pollo) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado pipi (carro) ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # SUBSTITUTOS = _____

© 2020, Gloria Soto p.11

ARTÍCULOS

el* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado la* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado lo ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado un* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado una ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # ARTÍCULOS = _____

NUMERALES

cinco ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado cuatro ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado dos ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado tres ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado uno ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # NUMERALES = _____

PREPOSICIONES

a ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado de* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado en ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado para* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # PREPOSICIONES = _____

INTERJECCIONES

adiós ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado gracias ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado

TOTAL # INTERJECCIONES = _____

CONJUNCIONES

y* ___ no está disponible en el SAAC ___no se ha enseñado TOTAL #

CONJUNCIONES = _____

TOTAL # PALABRAS = _____

TOTAL # PALABRAS DIFERENTES = _____

© 2020, Gloria Soto p.12

* Palabras de alta frecuencia según Piñeiro y Manzano (2000)

© 2020, Gloria Soto p.13

PARTE II: MORFOLOGÍA (por orden de aparición)

Por cada enunciado, marque las terminaciones, derivaciones y conjugaciones de las palabras o

contracciones que aparecen en su muestra. Indique también si las derivaciones morfológicas en el Protocolo no están disponibles en el SAAC del usuario o no se han trabajado (ej., no se ha modelado o enseñado ese morfema). Escriba todos los enunciados en los que el usuario ha utilizado morfemas gramaticales. Por cada tipo de morfema, anote un punto (e.j., aunque el usuario haya utilizado el plural en cuatro ocasiones diferentes, anote 1 punto).

Puntos	Morfología	Enunciado
	Género (ej., <i>niño, niña</i>)	
	Plural (ej., <i>casas, muñecas</i>)	
	Diminutivos/superlativos (cohecito, grandullón)	
	Cópula (ser, estar, parecer)	
	Participio (ej., roto, mojado)	
	Pretérito perfecto (ej., he comido)	
	Pretérito imperfecto (ej. comía, jugaba)	
	Gerundio (ej. lloviendo)	
	Futuro perifrástico (ej., voy a)	

	Futuro (ej., iré)	
	Subjuntivo (ej., que vayas)	

PARTE III: COMPLEJIDAD GRAMATICAL *
(por orden de aparición en el desarrollo típico)

Por cada enunciado, marque los tipos de estructuras gramaticales, y la puntuación incluida en el protocolo. Indique también si las estructuras gramaticales a evaluar no están disponibles en el SAAC del usuario o no se han trabajado (ej., no se ha modelado o enseñado esa estructura gramatical). Las estructuras gramaticales siguen el orden de aparición en el desarrollo típico. Es posible que el usuario/o utilice estructuras que sigan un orden diferente de aparición, o que no utilice las estructuras que aparecen en el protocolo.

1.- ORACIÓN SIMPLE

1.1. Sintagma Nominal:

1.1.1. *Artículo+Nombre:*

ON = nombres no precedidos de determinante/precursor=> 1 punto «nena»
aN = aproximación (ej. gesto, vocalización, sustitución de palabra , activación involuntaria, activación de palabra próxima en el tablero) + Nombre => 2 puntos «gesto + nena»
Art+N = artículo (cualquier tipo) + Nombre => 3 puntos «la nena»

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.1.2. *Determinante+Nombre:*

ON = nombres no precedidos de determinante/precursor=> 1 puntos «nena»
aN = aproximación aproximación (ej. gesto, vocalización, sustitución de palabra , activación involuntaria, activación de palabra próxima en el tablero) + Nombre => 2 puntos «gesto + nena»
Det+N = determinante (cualquier tipo) + Nombre => 3 puntos «esta nena»

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

© 2020, Gloria Soto 15

1.1.3. Artículo+Nombre+Adjetivo:

El artículo es opcional; se observan estructuras en las que aparezca un adjetivo que debe concordar con un sustantivo en género. Debe estar presente también el nombre.

ON = nombres no precedidos de determinante/precursor=> 1 punto «nena»
aN = aproximación (ej. gesto, vocalización, sustitución de palabra , activación involuntaria, activación de palabra próxima en el tablero) + Nombre => 2 puntos «gesto + nena»
Art+N+Adj. = artículo (cualquier tipo) + Nombre => 3 puntos «la nena guapa»

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.1.4.[Determinante] +Nombre+Adjetivo

El determinante es opcional; se observan estructuras en las que aparezca un adjetivo que debe concordar con un sustantivo en género. Debe estar presente también el nombre.

No se observa esta estructura = > 0 puntos
N+Adj. no concordados => 1 punto «nenas bonita»
N+Adj. concordados => 2 puntos «nenas bonitas»

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2. Sintagma Verbal

1.2.1. Variación personal

Sólo formas impersonales/3ª presente singular/imperativo => 1 punto
1 persona verbal (por ej. 2ª sing.) => 2 puntos
2 o más personas => 3 puntos

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2.2. *Pasado simple/ Pretérito Perfecto*

No marqueje del pasado / participio sólo (ej. roto) => 1 punto

© 2020, Gloria Soto 16

Forma correcta => 2 puntos (e.j. he roto)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2.3. *Futuro próximo/futuro perifrástico*

No marqueje del futuro próximo => 0 puntos

A + infinitivo (ej., a comer) => 1 punto

Forma completa (ej., voy/vamos ... a comer) => 2 puntos

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2.4. *Clíticos*

Ausencia => 0 puntos

1 sólo forma => 1 punto (ej. Da/me)

2 o más formas (pueden variar en género/persona/caso ...) => 2 puntos (ej. Da/me/lo)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2.5. *Preposiciones*

Ausencia => 0 puntos

Forma correcta (+ de 1; por ej: a/en) => 1 punto (ej., de papá)

Forma con Verbo (ej., es de papá)=> 2 puntos

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2.6. Posesión

Ausencia de marcaje => 0 puntos

© 2020, Gloria Soto 17

Marcaje pregramatical (ej. poseedor-poseído (lápiz nene)/forma 'mío' invariable) o aproximación (ej. gesto, vocalización, sustitución de palabra, activación involuntaria, activación de palabra próxima en el tablero) => 1 punto

Marca completa => 2 puntos (e.j. mi lápiz)
--

Forma con Verbo (ej., es mi lápiz)=> 3 puntos

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.2.7. Subjuntivo

Ausencia => 0 puntos

Intento de marcaje (ej. 'no viene/vení no' por 'no vengas') => 1 punto
--

Marcaje correcto (ej: 'no vengas'/'que vengas') => 2 puntos

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.3. Oraciones simples copulativas (ser, estar, parecer)

No observadas/ ausencia=> 0 puntos
--

Con verbo omitido => 1 punto (ej., nena guapa)
--

Con verbo cop. expresado => 2 puntos (ej., nena es guapa)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

1.4. Negación / Oraciones simples negativas

Ausencia => 1 puntos (ej., esto no)
Partícula negativa como operador (orden variable de la partícula /verbo no conjugado)=> 2 puntos (ej., no tocar)
Construcción correcta (no+verbo conjugado, en este orden) => 3 puntos (ej., no se toca)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

© 2020, Gloria Soto 18

1.5. Interrogación/ Oraciones simples interrogativas

Ausencia de marcaje => 1 punto (ej., coche+gesto o expresión facial)
Función interrogativa marcada con interrogación => 2 puntos (ej., ¿está coche? o ¿coche?)
Construcción correcta (partícula int.+verbo ...) => 3 puntos (ej., ¿dónde está el coche?)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

2.ORACIONES COMPUESTAS

2.1. Coordinación

No observada/ausencia => 0 puntos
Marcaje en forma de yuxtaposición => 1 punto (ej. juego un poco, luego a do(r)mi(r))
Construcción correcta => 2 puntos (e.j. juego un poco y luego voy a dormir)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

2.2. Subordinación

Ausencia => 1 punto (ej. Quiero tu ir)
Sub. Completivas (que + ...) => 2 puntos (e.j quiero que tu ir)
Otros tipos de subordinación => 3 puntos (ej. Quiero que vayas)

___ no está disponible en el SAAC ___ no se ha enseñado ___ disponible y enseñado pero no utiliza

* adaptado del Protocolo de Observación del Desarrollo Gramatical Temprano elaborado por el Equipo de Investigación en Adquisición del Lenguaje, Universidad Complutense de Madrid, España.

© 2020, Gloria Soto 19

PARTE IV: SINTAXIS (por orden de aparición en el desarrollo típico)

Marque el orden de las palabras en cada enunciado de la muestra y la función gramatical que realiza cada palabra dentro del enunciado. Marque también si las estructuras sintácticas en el Protocolo no están disponibles en el SAAC del usuario o no se han trabajado (ej., no se ha modelado o enseñado esa estructura sintáctica). Por cada estructura sintáctica, anote un punto.

Puntos	Tipo	Ejemplo	Enunciados
	V + S	como (yo)	
	S + V	Mamá come	
	V + O	Como pan	
	O + S	Coche Papá,	
	S + O	Papá coche	
	Q + V	¿Qué es?	

	V + S + O	Quiero muñeco	
	S + V + O	Nena quiere muñeca	
	V + S + A	Corro rápido	
	S + V + A	Nena tiene frío	
	V + O + O	Doy un beso a papá	

© 2020, Gloria Soto 20

	V + O + C	Tomo leche caliente;	
	Pregunta + V + S	¿Dónde está papá?	
	S + O + V + O	Papá me da un beso	

Sujeto (S): Persona, animal o cosa que realiza la acción expresada por el verbo y que concuerda en número y persona con el verbo.

Verbo (V): Acciones, sensaciones o estados del ser.

Objeto (O): Quién o qué ha sido afectado por el verbo.

Complemento (C): Elemento que brinda más información sobre el objeto

Adverbio (A): Elemento que brinda más información sobre el verbo

PARTE V: Función de las oraciones

El lenguaje implica la transmisión de información con una función concreta. Por cada enunciado en la muestra, marque su función. Marque también si las diferentes funciones del lenguaje en el Protocolo no están disponibles en el SAAC del usuario o no se han trabajado (ej., no se ha modelado o enseñado esa función del lenguaje). Por cada función pragmática, anote un punto (e.j., si el usuario ha utilizado el plural en dos ocasiones diferentes, anote 2 puntos)

- Función ‘Explorativa’: Enunciados con objetivo de explorar el uso del teclado, la voz, activaciones involuntarias y por aproximación.
- Función Instrumental: Enunciados con objetivo de obtener lo que queremos y actuar sobre lo que nos rodea
- Función Regulatoria: Enunciados con objetivo de actuar sobre los demás y que hagan lo que queremos

- **Función Afiliativa/ Social:** Enunciados con objetivo de interaccionar con los demás, o insertarnos como parte de un grupo (ej., familia, clase, grupo de amigos, etc).
- **Función de Transmisión de Información:** Enunciados con objetivo de relatar una experiencia de otra persona, o exponer algo que es o que ha pasado
- **Función Personal:** Enunciados con objetivo de expresar nuestra conciencia y nuestros sentimientos
- **Función Imaginativa:** Enunciados con objetivo de imaginar o crear: “Imagina que tú eres el papá”.
- **Narrativa Personal :** Enunciados con objetivo de transmitir una experiencia personal. Los eventos se presentan en secuencia, o en orden de tiempo (cuando pasaron)
- **Narrativa de Ficción:** Enunciados con objetivo de relatar una historia imaginada, un cuento, etc.

Puntos	Función	Enunciados/Anotaciones
	Explorativa	
	Instrumental	
	Regulativa	
	Afiliativa/Social	
	Transmisión de Información	

© 2020, Gloria Soto

	Personal	
	Imaginativa	
	Narrativa Personal	
	Narrativa de Ficción	

Resultados

© 2020, Gloria Soto

Total de Enunciados: _____

Total de Palabras: _____

Total de Palabras Diferentes: _____

Total de Morfemas: _____

Total de Morfemas Diferentes: _____

Total de Estructura Sintácticas Diferentes: _____

Puntuación gramatical: _____

Total de Funciones Pragmáticas Diferentes: _____

© 2020, Gloria Soto

Bibliografía

Altares, S., Nieva, S., & López-Ornat, S. (2010). Observar y medir el desarrollo gramatical temprano en español. *Psicothema*, 22, 51-56.

Bornstein, M. H., Cote, L. R., Maital, S., Painter, K., Park, S.Y., Pascual, L., Pecheux, M., Ruel, J., Venuti, P., & Vyt, A. (2004). Cross-linguistic analysis of vocabulary in young children: Spanish, Dutch, French, Hebrew, Italian, Korean, and American English. *Child Development*, 75, 1115-1139.

- Clahsen, H., Aveledo, F., & Roca, I. (2002). The development of regular and irregular verb inflection in Spanish child language. *Journal of Child Language*, 29, 591-622.
- Díaz, M. F. L., Fonseca, Á. M. G., Bohórquez, D. M. G., Guechá, C. M., & Sellabona, E. S. (2011). Normativización del inventario del desarrollo comunicativo MacArthur-Bates al Español, Colombia. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 43, 241-254.
- Gallego, C., & López-Ornat, S. (2005) El desarrollo del vocabulario temprano. Su evaluación con el iLC. En: M.A. Mayor Cinca, B. Zubiauz de Pedro & E. Díez-Villoria (Eds), *Estudios sobre la adquisición del lenguaje* (909-928). Aquilafuente, Eds. Universidad de Salamanca.
- Gascón, M. E. S., Soto, P., & Gathercole, V. C. M. (2004). La morfología verbal temprana en español. *Anuario de Psicología/The UB Journal of Psychology*, 35, 203-220.
- González, G. (1983). Expressing time through verb tenses and temporal expressions in Spanish: age 2.0-4.6. *Journal of the National Association of Bilingual Education*, 7, 69-82.
- Harrison, C. (2016). Is there a natural order of acquisition in spanish verb morphology?. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 0, 266-278.
- Jackson, D. (1989). *Una palabra: Multiplicidad de intenciones y funciones* (Doctoral dissertation, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, El Colegio de México).
- Jackson-Maldonado, D., Thal, D., Marchman, V., Bates, E., & Gutierrez-Clellen, V. (1993). Early lexical development in Spanish-speaking infants and toddlers. *Journal of Child Language*, 20(3), 523-549.
- López-Ornat, S. (1990). La formación de la oración simple: las omisiones sintáctica (S-V-O) en la adquisición del español. *Estudios de Psicología*, 11, 41-72.
- López-Ornat, S. (1992). Sobre la gramaticalización. Prototipos de concordancia verbo-sujeto: datos de lengua española en niños de 1, 6 a 3, 6. *Cognitiva*, 4, 49-74.
- Mancilla-Martinez, J., Pan, B. A., & Vagh, S. B. (2011). Assessing the productive vocabulary of Spanish-English bilingual toddlers from low-income families. *Applied Psycholinguistics*, 32, 333-357.

© 2020, Gloria Soto

Manzano, M., Piñeiro, & Pereira, M. (1997). Frecuencia de uso y edad de adquisición de palabras producidas por niños entre 11 y 49 meses de edad. *Revista Cubana de Psicología*, 14, 193- 207.

Mariscal, S., López-Ornat, S., Gallego, C., Gallo, P., Karousou, A., & Martinez, M. (2007). La evaluación del desarrollo comunicativo y lingüístico mediante la versión española de los inventarios MacArthur-Bates [Evaluation of communicative and linguistic development using the Spanish version of the MacArthur-Bates inventories]. *Psicothema*, 19(2), 190-197.

Mariscal, S., López-Ornat, S., & Nieva, S. (2010). Observar y medir el desarrollo gramatical temprano en español: Un estudio de validez concurrente [Measuring early knowledge of grammar in Spanish children: Concurrent validity of three sources of data]. *Psicothema*, 22, 51–56.

Mariscal, S., & Gallego, C. (2012). The relationship between early lexical and grammatical development in Spanish: Evidence in children with different linguistic levels. *The Spanish Journal of Psychology*, 15, 112-123.

Mueller Gathercole, V. C., Sebastián, E., & Soto, P. (1999). The early acquisition of Spanish verbal morphology: Across-the-board or piecemeal knowledge?. *International Journal of Bilingualism*, 3, 133-182.

Ortiz-Ciscomani, R.M., & Alvarez-López, E. (2019). El artículo definido en español en edades tempranas: De la deixis a la referencia. *RAEL: Revista Electrónica de Lingüística Aplicada*, 18, 91-106.

Pérez-Durán, Marco Antonio. (2013). Estudio del inventario léxico nominal de un niño de 44 meses. *Revista Tlatemoani. Revista Académica de Investigación*, 2. 22-43.

Pina, Fuensanta. (2014). Etapas en la adquisición del lenguaje: Estudio de un caso concreto. *Infancia y Aprendizaje*, 2. 23-32.

Piñeiro, A., & Manzano, M. (2000). A lexical database for Spanish-speaking children. *Behavior Research Methods, Instruments, & Computers*, 32, 616-628.

Piñeiro, A., Morenza, L., Torres, R., & Sierra, C.E. (1999). Estudio normativo de veinte categorías semánticas en niños y adultos. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 52, 147-157.

Quintero, Y. C., & Pérez, C. I. (2007). Proporción de sustantivos y verbos en el habla del cuidador y en el léxico temprano en Español. *Boletín de Lingüística*, 19, 42-69.

Sellabona, E., Olmo, R., & Sanz-Torrent, M. (2009). La productividad de la morfología verbal a los dos años de edad productivity of verb morphology at two years of age. *Infancia y Aprendizaje*, 32. 49-63.

Serra i Raventós, M., & Sanz-Torrent, M. (2004). Las 400 palabras: La interacción léxico-sintáctica en la adquisición del lenguaje. *Anuario de Psicología*, 2004, 35, 2, 235-255.

© 2020, Gloria Soto

Serrat, E., Olmo, R., & Sanz-Torrent, M. (2009). La productividad de la morfología verbal a los dos años de edad. *Infancia y Aprendizaje*, 32, 49-63.

Serrat, E., Sanz-Torrent, M., Badia, I., Aguilar, E., Olmo, R., Lara, F., Andreu, L., & Serra, M. (2010). La relación entre el aprendizaje léxico y el desarrollo gramatical. *Infancia y Aprendizaje*, 33, 435-448.

- Serrat, E., Sanz-Torrent, M., Feijóo, S., Chireac, S. M., & Hilferty, J. (2012). Acquiring verbs in Spanish: An evaluation of two proposals. *Review of Cognitive Linguistics, 10*, 133-155.
- Shum, G., Conde, A., & Díaz, C. (1992). Pautas de adquisición y uso del pronombre personal en lengua española. Un estudio longitudinal. *Estudios de Psicología, 13*, 67-86.
- Thal, D., Jackson-Maldonado, D., & Acosta, D. (2000). Validity of a parent-report measure of vocabulary and grammar for Spanish-speaking toddlers. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research, 43*, 1087-1100.